

# Gyorstájékoztató





# Gyorstájékoztató



**Megjegyzés**

Mielőtt ezt az információt és az általa támogatott terméket használná, feltétlenül olvassa el a “Függelék. Termékekre vonatkozó jótállások és megjegyzések” oldalszám: 19 helyen található tájékoztatót.

---

# Balesetvédelem

Vigyázat, veszély!

A táp-, a telefon- és a kommunikációs kábelekből eredő elektromos áram veszélyes.

Az áramütés elkerülése érdekében:

- Villámlás idején ne húzzon ki és ne csatlakoztasson semmilyen kábelt, ne hajtson végre telepítést, karbantartást vagy újrakonfigurálást.
- Az összes tápkábelt megfelelően bekötött és földelt elektromos csatlakozóaljhoz csatlakoztassa.
- A termékhez csatlakoztatandó berendezést is megfelelően bekötött csatlakozóaljba dugja be.
- Amikor lehetséges, csak az egyik kezét használja a jelkábelek csatlakoztatásakor és kihúzásakor.
- Sohase kapcsoljon be semmilyen berendezést, amikor nyilvánvalóan víz- vagy tűzveszély, illetve a szerkezeti sérülés veszélye áll fenn.
- Húzza ki a csatlakoztatott tápkábeleket, válassza le a telekommunikációs rendszereket, a hálózatokat és a modemeket, mielőtt levinné a berendezés borítóit, hacsak másképpen nem utasítják a telepítési és konfigurálási eljárások.
- A kábeleket a következő táblázatban leírtak szerint csatlakoztassa, illetve húzza ki, amikor a terméket vagy a hozzá kapcsolódó eszközöket telepíti, áthelyezi vagy borítóikat eltávolítja.

<b>A csatlakoztatáshoz:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Kapcsoljon mindent OFF állásba.</li><li>2. Először csatlakoztassa az összes kábelt az eszközökhöz.</li><li>3. Csatlakoztassa a jelkábeleket a csatlakozókhoz.</li><li>4. Csatlakoztassa a tápkábeleket a fali konnektorba.</li><li>5. Kapcsolja be az eszközöket ON állásba.</li></ol>	<b>A szétkapcsoláshoz:</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Kapcsoljon mindent OFF állásba.</li><li>2. Először húzza ki a tápkábeleket a fali konnektorból.</li><li>3. Húzza ki a jelkábeleket a csatlakozókból.</li><li>4. Húzza ki az összes kábelt az eszközökből.</li></ol>
---	---

## DANGER

**Le courant électrique passant dans les câbles de communication, ou les cordons téléphoniques et d'alimentation peut être dangereux.**

**Pour éviter tout risque de choc électrique :**

- **Ne manipulez aucun câble et n’effectuez aucune opération d’installation, d’entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d’un orage.**
- **Branchez tous les cordons d’alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n’utilisez qu’une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d’interface.;**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d’incendie ou d’inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l’unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d’alimentation, ainsi que les câbles qui la relie aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d’installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez ou que vous déplacez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

<b>Connexion:</b>	<b>Déconnexion:</b>
1. Mettez les unités hors tension.	1. Mettez les unités hors tension.
2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.	2. Débranchez les cordons d’alimentation des prises.
3. Branchez les câbles d’interface sur des connecteurs.	3. Débranchez les câbles d’interface des connecteurs.
4. Branchez les cordons d’alimentation sur des prises.	4. Débranchez tous les câbles des unités.
5. Mettez les unités sous tension.	

---

## Lítium elemre vonatkozó megjegyzés

### Figyelem:

Az elem helytelen cseréje robbanásveszélyes.

Amikor cseréli az elemet, csak IBM termékszámú (33F8354), vagy a gyártó által ajánlott, az eredetivel megegyező típusú elemet használjon. Az elem lítiumot tartalmaz, és felrobbanhat, ha használata, kezelése és megsemmisítése nem megfelelően történik.

### *Éppen ezért NE:*

- Dobja vagy merítse vízbe
- Hevítse 100°C-nál (212°F) melegebbre
- Javítsa vagy szedje szét

Az elemet a helyi törvények és rendeletek szerint selejtezze ki.

## ATTENTION

**Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.**

**Remplacer uniquement par une batterie IBM de type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser en cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de mise au rebut inappropriée.**

### *Ne pas :*

- Lancer ou plonger dans l'eau
- Chauffer à plus de 100°C (212°F)
- Réparer ou désassembler

**Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux règlements locaux.**

---

## Modemre vonatkozó biztonsági előírások

A telefonos berendezések használatakor a tűz, az áramütés vagy a sebesülés kockázatának csökkentése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, mint például:

- Soha ne telepítsen telefonvezetékeket villámlás idején.
- Soha ne telepítsen telefoncsatlakozókat nedves helyre, hacsak nem kimondottan ilyen jellegű használatra tervezték őket.
- Soha ne érintsen meg szigetetlen telefonvezetékeket vagy végpontokat, hacsak nincs a telefonvonal leválasztva a hálózati interfészről.
- Legyen óvatos, amikor telefonvonalakat telepít vagy módosít.

- Mellőzze a telefon (a vezeték nélkülitől eltérő) használatát villámlás idején. Fennáll a villámlásból eredő távoli áramütés kockázata.
- Ne használja a gázszivárgás szomszédságában lévő telefont a szivárgás bejelentésére.

### Consignes de sécurité relatives au modem

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

- N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.
- Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.
- Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.
- Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.
- Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil.
- En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

---

### Lézer megfelelési nyilatkozat

Egyes IBM személyi számítógép modellek CD-ROM vagy DVD-ROM meghajtóval felszerelve érkeznek a gyárból. A CD-ROM és a DVD-ROM meghajtók önállóan is megvásárolhatók, mint kiegészítő elemek. A CD-ROM és a DVD-ROM meghajtók lézer termékek. Ezek a meghajtók az Egyesült Államokban igazoltan eleget tesznek az 1. osztályú lézer termékekre vonatkozó, az Egészségügyi és Humán Szolgáltatások Minisztériuma 21-es kódjelű Szövetségi Törvényének (DHHS 21 CFR) J bekezdésében foglalt követelményeknek. Továbbá, a meghajtók megfelelnek a Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság (IEC) 825 és a CENELEC EN 60 825 előírásokban az 1. osztályú lézer termékekre vonatkozó követelményeknek.

A CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtó telepítésekor ne feledje el a következőket.

#### Figyelem:

**A vezérléseknek, a beállításoknak, illetve a működési teljesítményeknek az alábbiakban megadottaktól eltérő használata veszélyes sugárzást eredményezhet.**

A CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtó borítójának eltávolítása veszélyes lézersugárzás kockázatát rejt magában. A CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtó belsejében nincs szervizelhető rész. **Ne távolítsa el a meghajtó borítót.**

Néhány CD-ROM és DVD-ROM meghajtó beépített 3A vagy 3B osztályú lézer diódát tartalmaz. Ne feledje a következőt.



**Vigyázat, veszély!**

**A lézer sugároz az egység nyitott állapotában. Ne nézzen bele a fénysugárba, közvetlenül még optikai eszközzel sem. Továbbá kerülje a fénysugár közvetlen közelségének kockázatát.**

**DANGER:**

Certains modèles d'ordinateurs personnels sont équipés d'origine d'une unité de CD-ROM ou de DVD-ROM. Mais ces unités sont également vendues séparément en tant qu'options. L'unité de CD-ROM/DVD-ROM est un appareil à laser. Aux États-Unis, l'unité de CD-ROM/DVD-ROM est certifiée conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux produits à laser de classe 1. Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme aux normes CEI 825 et CENELEC EN 60 825.

Lorsqu'une unité de CD-ROM/DVD-ROM est installée, tenez compte des remarques suivantes:

**ATTENTION: Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.**

L'ouverture de l'unité de CD-ROM/DVD-ROM peut entraîner un risque d'exposition au rayon laser. Pour toute intervention, faites appel à du personnel qualifié.

Certaines unités de CD-ROM/DVD-ROM peuvent contenir une diode à laser de classe 3A ou 3B. Tenez compte de la consigne qui suit:

**DANGER**

**Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.**



---

# Tartalom

<b>Balesetvédelem</b> . . . . .	<b>iii</b>
Lítium elemre vonatkozó megjegyzés . . . . .	v
Modemre vonatkozó biztonsági előírások . . . . .	v
Lézer megfelelési nyilatkozat . . . . .	vi
<b>Fejezet 1. A számítógép telepítése</b> . . . . .	<b>1</b>
A számítógép helyének kiválasztása . . . . .	1
A munkaterület elrendezése . . . . .	1
Kényelem . . . . .	1
Tükröződés és megvilágítás . . . . .	2
Légáramlás . . . . .	2
Elektromos csatlakozóaljok és kábelhosszak . . . . .	2
Számítógép kábelek csatlakoztatása . . . . .	3
A tápfeszültség bekapcsolása . . . . .	4
A szoftvertelepítés befejezése . . . . .	5
Windows NT Workstation . . . . .	5
Egyéb operációs rendszerek . . . . .	5
Hozzáférés a szakirodalomhoz . . . . .	5
<b>Fejezet 2. Hibakeresés és helyreállítás</b> . . . . .	<b>7</b>
Windows asztali gép hibakeresése ConfigSafe segítségével . . . . .	7
A ConfigSafe SOS használata . . . . .	8
Az operációs rendszer újratelepítése . . . . .	9
A részleges vagy a teljes helyreállítás végrehajtása . . . . .	9
A hardver diagnosztizálása . . . . .	10
Az elsődleges indítási sorrend módosítása . . . . .	10
Az eszközmeghajtók helyreállítása vagy telepítése . . . . .	11
<b>Fejezet 3. Tájékozódás, segítség és szolgáltatás</b> . . . . .	<b>13</b>
Tájékozódás . . . . .	13
World Wide Web használata . . . . .	13
Információkérés faxon . . . . .	13
Segítség és szolgáltatás . . . . .	14
A dokumentációk és a diagnosztikai programok használata . . . . .	14
Szerviz igénybevétele . . . . .	14
Egyéb szolgáltatások . . . . .	16
Megvehető további szolgáltatások . . . . .	17
CD lemezek megrendelése . . . . .	17
<b>Függelék. Termékekre vonatkozó jótállások és megjegyzések</b> . . . . .	<b>19</b>
Jótállási nyilatkozat . . . . .	19
IBM jótállási nyilatkozat világszerte, kivéve Kanada, Puerto Rico, Törökország és Egyesült Államok (1. rész - Általános feltételek . . . . .	19

2. rész - Országfügő rendelkezések világszerte . . . . .	23
Megjegyzések . . . . .	28
Dátumadatok feldolgozása . . . . .	29
Védjegyek . . . . .	29
Elektronikus kisugárzásra vonatkozó megjegyzések . . . . .	29
"B" kategóriára vonatkozó megjegyzések . . . . .	30
Az Európai Közösség EMC direktíváira vonatkozó megfelelési nyilatkozat . . . . .	30
"A" kategóriára vonatkozó megjegyzések . . . . .	30
Az Európai Közösség EMC direktíváira vonatkozó megfelelési nyilatkozat . . . . .	30
Tápkábelre vonatkozó megjegyzés . . . . .	31

---

## Fejezet 1. A számítógép telepítése

Mielőtt elkezdené, feltétlenül olvassa el a “Balesetvédelem” oldalszám: iii helyen leírtakat. Használja az alábbi utasításokat a számítógép telepítéséhez.

---

### A számítógép helyének kiválasztása

Győződjön meg róla, hogy elegendő számú, megfelelően földelt elektromos csatlakozóaljjal rendelkezik az összes eszköz számára. Válasszon olyan helyet a számítógép számára, amely mindig száraz marad. A megfelelő légáramlás érdekében hagyjon szabadon a számítógép körül 50 mm (2 inch) széles sávot.

---

### A munkaterület elrendezése

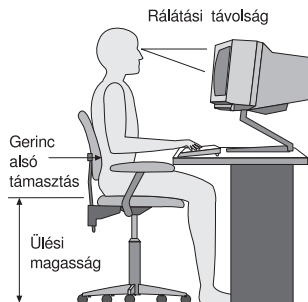
A berendezéseket és a munkaterületet kényelmesen rendezze be. A fényforrások, a légáramlatok és az elektromos csatlakozóaljok elhelyezkedése is hatással lehet arra, ahogyan elrendezi munkaterületét.

### Kényelem

A következő irányelvek segítenek annak eldöntésében, hogy milyen elrendezés a legmegfelelőbb a munkavégzéshez.

Válasszon olyan széket, amely csökkenti a hosszú ideig azonos pózban való ülés okozta kifáradást. A háttámlának és az ülésnek külön-külön állíthatónak kellene lennie és megfelelő kitámasztást kellene biztosítania. Az ülés eleje legyen gömbölyű, hogy tehermentesítse a combját. Állítsa be az ülést úgy, hogy combjai a padlóval legyenek párhuzamosak, és lábai egyenesen simuljanak a padlóra vagy a lábtartóra.

Amikor a billentyűzetet használja, az alkarját tartsa párhuzamosan a padlózattal, míg a csuklóját laza, kényelmes helyzetben. Próbálja meg lágyan érinteni a billentyűzetet, továbbá kezeit és ujjait lazán tartani. A maximális kényelem érdekében változtassa meg a billentyűzet szögét a billentyűzet alján lévő lábak helyzetének beállításával.



Állítsa be úgy a monitort, hogy a képernyő teteje a szemmagassággal essen egyvonalba, vagy egy kicsivel az alá kerüljön. Helyezze a monitort kényelmes látótávolságra, amely általában 51-61 cm közé esik, és igazítsa úgy, hogy a rálátáshoz ne kelljen a testét elfordítania.

## Tükröződés és megvilágítás

Helyezze el úgy a monitort, hogy minimalizálja a felül elhelyezkedő világítótestek, az ablakok és az egyéb fényforrások felől érkező fények vakítását és visszaverődését. Hacsak lehetséges, a fényforrásokhoz képest megfelelő szögbe helyezze el a monitort. Csökkentse a felülről jövő fényeket, ha szükséges kapcsolja le a világítást, vagy cserélje ki az égőket kisebb teljesítményűekre. Ha a monitort az ablak közelébe telepíti, használjon függönyt vagy sötétítőt a napfény ellen. Elképzelhető, hogy állítani kell a fényerőt és a kontrasztot annak megfelelően, ahogy a megvilágítás változik a nap folyamán.

Ahol nem lehetséges a tükröződések elkerülése és a megvilágítás beállítása, ott helyezzen a képernyő elé fényszűrőt. Ezek a szűrők azonban hatással lehetnek a képernyőn lévő képállomány élességére; csak akkor próbálja meg használatukat, ha a tükröződés csökkentésének minden más módszere eredménytelen.

A porosodás halmozza a tükröződéssel kapcsolatos problémákat. Tisztítsa rendszeresen a monitor képernyőjét, amelyhez karcmentes ablaktisztító folyadékkal benedvesített puha törülőruhát használjon.

## Légáramlás

A számítógép és a monitor hőt termel. A számítógép ventilátora beszívja a friss levegőt és kifújja a meleg levegőt. A meleg levegő a szellőző nyílásokon keresztül távozik a monitorból. A szellőző nyílások eltakarása túlmelegedést okozhat, amely feltehetően téves működést vagy károsodást eredményez. Tehát a számítógépet és a monitort úgy helyezze el, hogy semmi se fedje le a szellőző nyílásokat; általában 51mm szabad távolság elegendő. Arról is győződjön meg, hogy a kiáramló levegő nem irányul valaki másra.

## Elektromos csatlakozóaljok és kábelhosszak

Az elektromos csatlakozóaljok helye, valamint az eszközökhöz csatlakozó táp- és egyéb kábelek hossza meghatározhatja a számítógép végső elhelyezését.

Amikor a munkaterületet elrendezi:

- Mellőzze hosszabbító kábelek igénybevételét. Amikor csak lehetséges, a számítógép tápkábelét közvetlenül a fali elektromos csatlakozóaljba dugja be.
- A táp- és egyéb kábeleket a közlekedő sávoktól és más területektől távolabb vezesse, ahol véletlenül sem rúghatnak bele.

A tápkábelekről további tájékoztatást talál a “Tápkábelre vonatkozó megjegyzés” oldalszám: 31 helyen.

---

## Számítógép kábelek csatlakoztatása

Használja a következő lépéseket a számítógép telepítéséhez. Keresse meg a kicsi szimbólumokat a következő oldalakon és a számítógép hátoldalán.

Ha a számítógép kábelei és a hátlap csatlakozói színkóddal rendelkeznek, egyeztesse a kábel és a csatlakozó színjelzéseit. Például, a kék jelzésű kábelt a panel kék csatlakozójához illessze, a piros jelzésű kábelt pedig a piros csatlakozóhoz, és így tovább.

1. Ellenőrizze a tápfeszültség kiválasztó kapcsoló helyzetét. Használjon egy golyóstollat a kapcsoló csúszkájának állításához, ha szükséges.
  - Ha a tápfeszültség tartománya 90-137 VAC, állítsa a kapcsolót 115 V-os állásba.
  - Ha a tápfeszültség tartománya 180-265 VAC, állítsa a kapcsolót 230 V-os állásba.
2. Csatlakoztassa a monitor kábelt a monitor csatlakozóhoz, és szorosan húzza meg a csavarokat.



**Megjegyzés:** Ha grafikus adapterkártyája van, csatlakoztassa a monitort a grafikus adapterkártyához. Lehet, hogy ez a csatlakozó nem rendelkezik a megfelelő ikonnal.

3. Csatlakoztassa az egeret és a billentyűzetet a csatlakozójaikhoz.



4. Csatlakoztassa a párhuzamos nyomtató vagy az egyéb párhuzamos eszköz kábelét a párhuzamos port csatlakozójához.



5. Csatlakoztassa a soros eszköz kábelét - mint például egy külső modem kábelét - a soros port csatlakozójához.



6. Csatlakoztassa a joystick-ot vagy a midi zenei eszközt a midi-port csatlakozójához, ha van ilyen.



7. Csatlakoztassa az univerzális soros busz (USB) eszközeinek kábeleit az USB csatlakozókhoz.



8. Csatlakoztassa a külső audio eszközök - úgymint hangszóró, mikrofon vagy fejhallgató - kábeleit a megfelelő csatlakozókhoz (csak egyes modelleken állnak rendelkezésre).



9. Modemmel rendelkező modellek esetén csatlakoztassa a telefonvonal kábelt a modem csatlakozóhoz. Ethernet kiegészítővel rendelkező modellek esetén csatlakoztassa a kábelt az Ethernet csatlakozóhoz.



**Fontos:**

Ahhoz, hogy a számítógép az FCC Szabályzat A vagy B osztályának határértékein belül működjön, használjon Ethernet 5 kábelt.

10. A tápkábeleket megfelelően földelt elektromos falicsatlakozókba dugja be.

**Megjegyzés:** Amikor a tápkábelt először csatlakoztatja, a számítógép néhány másodpercre bekapcsolódhat, majd utána kikapcsolódik. Ez szokásos jelenség.

---

## A tápfeszültség bekapcsolása

Először a monitort és a többi külső eszközt kapcsolja be. Kapcsolja be a számítógépet. Amikor az önteszt véget ér, az IBM® emblémát jelző képernyő eltűnik. Ha a számítógép előtelepített szoftverrel rendelkezik, elindul a szoftvertelepítési program.

Ha valamilyen problémát tapasztal az indítás során, olvassa el a “Tájékoztató” oldalszám: 13 helyen leírtakat.



---

## A szoftvertelepítés befejezése

Amikor a számítógépet első alkalommal indítja el, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a szoftvertelepítés befejezéséhez. Ha nem fejezi be a szoftver telepítését a számítógép első alkalommal történő bekapcsolásakor, váratlan eredmények fordulhatnak elő. A szoftvertelepítésről részletes tájékoztatást talál az *About Your Software* című online kiadványban.

Ha Microsoft® Windows® 95, Windows 98 Second Edition, Windows 2000 Professional vagy Windows Millenium Edition rendszert használ, akkor a számítógép használatra kész a szoftvertelepítést követően.

## Windows NT Workstation

Azokon a számítógépeken, amelyekeken előtelepített Windows NT® Workstation operációs rendszer van, a merevlemezt particionálni kell ahhoz, hogy a teljes meghajtó kapacitás rendelkezésre álljon. A merevlemez meghajtó fennmaradt részének particionálásáról tájékoztatást talál az *About Your Software* című online kiadvány "Using Access IBM" részében.

## Egyéb operációs rendszerek

Amennyiben saját operációs rendszert telepít - például Linuxot - kövesse az operációs rendszer CD vagy hajlékonylemezével érkezett utasításokat. Ne felejtse el telepíteni az összes eszközmeghajtót az operációs rendszer telepítése után. A telepítési utasításokat a CD-k vagy a hajlékonylemezek, illetve a README fájlok tartalmazzák.

## Hozzáférés a szakirodalomhoz

Miután befejezi az operációs rendszer telepítését, ismerje meg a szakirodalmat. Szándékában állhat az online kiadványok egyes részeinek kinyomtatása jövőbeli felhasználás céljából. Az online *User Guide* és az *About Your Software* kiadványok fontos információkat tartalmaznak a hibakeresésről, a helyreállításról, valamint a helyreállító és javító lemezek készítéséről. Az *About Your Software* kiadvány a *Software Selections CD* lemezen lévő programokról és eszközökről is tartalmaz információkat.

Az online *User Guide* és *About Your Software* kiadványok eléréséhez kattintson duplán az **Access IBM** ikonra a munkasztalon. Kattintson a **Get help → View documentation** elemekre. A kézikönyvekről további információkat a "Fejezet 3. Tájékozódás, segítség és szolgáltatás" oldalszám: 13 helyen talál.



---

## Fejezet 2. Hibakeresés és helyreállítás

Ez a fejezet ismerteti azokat a hibakeresési és helyreállítási eszközöket, amelyekkel az előre telepített IBM szoftver rendelkezik. Ezek az eszközök:

- ConfigSafe program
- Emergency Recovery hajlékonylemez
- IBM *Device Drivers and Diagnostics CD*
- *Product Recovery CD*
- Product Recovery program a merevlemezen (csak néhány modellnél)

**Megjegyzés:** Nem minden számítógép rendelkezik az összes felsorolt eszközzel. Ne felejtse el, milyen eszközök érkeznek a számítógéppel.

### **Figyelem:**

Az IBM személyi számítógépek közül néhány modellnél a Product Recovery program egy önálló, rejtett (hidden) merevlemez partícióban található. Ne törölje és ne módosítsa ezt a partíciót. Ha ez a partíció megsérül vagy módosul, olvassa el a "CD lemezek megrendelése" oldalszám: 17 helyen leírtakat.

Olvassa el az online *About Your Software* kiadványt, amely ismerteti az Emergency Recovery lemez létrehozását. Olyan esetekben, amikor a parancssor használhatatlanná válik, az Emergency Recovery lemez állítja vissza a hozzáférést a Product Recovery programhoz a parancssoron keresztül.

Ha az itt leírt CD lemezek valamelyikét használja, ellenőrizze, hogy az elsődleges indítási sorrend a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtóval kezdődik. Szükség esetén olvassa el a "Az elsődleges indítási sorrend módosítása" oldalszám: 10 helyen leírtakat.

---

## Windows asztali gép hibakeresése ConfigSafe segítségével

Az asztali gép egyes konfigurációs hibáit helyreállíthatja a teljes előtelepített operációs rendszer, a szoftver vagy az eszközmeghajtók helyreállítása nélkül is. Ha a számítógép sérültté, használhatatlanná vagy elindíthatatlanná válik, a ConfigSafe program segítségével helyreállíthatja a gép konfigurációját az utolsó mentett állapotra. Mielőtt egyéb helyreállítási eszközökkel próbálkozna, feltétlenül használja fel a ConfigSafe programot a konfigurációs hibák javításához.

Az összes, IBM által előtelepített szoftverrel rendelkező számítógépen megtalálható a ConfigSafe program. A "pillanatfelvételt" nyújtó funkció automatikusan tudja tárolni a rendszer konfigurációs információit szabályos időközönként, a kiválasztott időzítéssel. Az első pillanatfelvétel a számítógép első alkalommal történő indításakor készül.

A ConfigSafe program megnyitásához kövesse ezeket a lépéseket:

1. Zárja le az operációs rendszert.
2. Kapcsolja ki a számítógépet. Ha a számítógép nem kapcsol ki, miután legalább 4 másodpercig nyomva tartotta a tápfeszültség nyomógombját, húzza ki a tápkábelt és várjon néhány másodpercig, mielőtt újra visszadugja.
3. Windows 95 és Windows 98 esetén indítsa újra a számítógépet Safe üzemmódban:
  - a. Kapcsolja be a számítógépet.
  - b. Amikor a rendszer kéri, nyomja meg és tartsa nyomva az F8 billentyűt.
  - c. Addig nyomja az F8 billentyűt, amíg meg nem jelenik a prompt menü. Válassza a **Safe Mode** pontot a menüben.
4. Kattintson a Windows **Start** gombra.
5. Válassza a **Programs** → **ConfigSafe** → **CONFIGSAFE** elemeket. (Ha nem jelenik meg a menüben, válassza a **FIND** műveletet, keressen rá a **configsafesafe** kifejezés beírásával és az **OK** gombra történő kattintással. Kattintson duplán a **ConfigSafe** fájlra a program indítása céljából.)
6. Ha a ConfigSafe menüben lát valamilyen mentett konfigurációt, akkor válassza a hiba jelentkezése előtti dátumú legfrissebb konfigurációt.
7. Kattintson az **OK** gombra.
8. Zárja le az operációs rendszert és kapcsolja ki a számítógépet.

## A ConfigSafe SOS használata

Abban az esetben, ha a Windows munkaasztal használhatatlanná válik, segíthet a ConfigSafe Save Our System (SOS) funkciója, amely DOS módban használható. A ConfigSafe program SOS funkciójának eléréséhez tegye a következőt.

1. Zárja le az operációs rendszert.
2. Menjen a parancssorba:
  - Ha Windows 95, Windows 98 vagy Windows 2000 Professional programokat használ, indítsa el a számítógépet. Gyorsan nyomja meg az F8 billentyűt, amikor ezt kéri a rendszer az indítási művelet során. Válassza a **command prompt only** opciót.
  - Ha Windows NT rendszert használ, tegye be az Emergency Recovery lemezt a hajlékonylemez meghajtóba, és indítsa el a számítógépet a parancssor elérése céljából.
3. A parancssorba írja be a `cd\cfgsafe` parancsot. Nyomja meg az Entert.
4. Írja be az **SOS** kifejezést, és nyomja meg az Enter billentyűt.
5. Válassza a hiba jelentkezése előtti dátummal rendelkező legfrissebb konfigurációt. Nyomja meg az Entert.
6. Indítsa újra a számítógépet.

Ha a probléma újból jelentkezik, akkor megismételheti ezeket a lépéseket egy korábbi mentett konfiguráció kiválasztásával. Ha a probléma nem oldható meg a mentett konfigurációk visszaállítására, akkor nézze át a következő részt.

---

## Az operációs rendszer újratelepítése

Az IBM személyi számítógépek közül néhány modellnél a Product Recovery program egy rejtett (hidden) merevlemez partícióban található. Az összes többi számítógép modell a *Product Recovery CD* vagy a *Device Drivers and Diagnostics CD* lemezeket használja, illetve az operációs rendszerrel érkezett CD- vagy hajlékonylemezeket.

**Megjegyzés:** Ha egynél több *Product Recovery CD* lemeze van, akkor kezdjen a *Product Recovery CD I* lemezzel.

## A részleges vagy a teljes helyreállítás végrehajtása

### **Figyelem:**

A Product Recovery program csak a C:\ meghajtón lévő összes fájlt írja felül. A **teljes helyreállítás** folyamata vissza fogja állítani az operációs rendszert, az eszközmeghajtókat és az alkalmazásokat. A **részleges helyreállítás** folyamata vissza fogja állítani az operációs rendszert és az eszközmeghajtókat az alkalmazások visszaállítása nélkül.

Az operációs rendszer helyreállításához tegye a következőt:

1. Ha nem rendelkezik CD lemezzel, menjen a 2. lépéshez. Ha van CD lemeze, nyissa ki a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtót. Helyezze be a *Product Recovery CD I* nevű lemezt. Csukja be a meghajtót.
2. Ha le tudja zárni az operációs rendszert normálisan, akkor tegyen úgy. Ha nem tudja lezárni, folytassa a következő lépéssel.
3. Kapcsolja ki a számítógépet. Ha a számítógép nem kapcsol ki, miután legalább 4 másodpercig nyomva tartotta a tápfeszültség nyomógombját, húzza ki a tápkábelt és várjon néhány másodpercig, mielőtt újra visszatudja.
4. Kapcsolja be a számítógépet.
5. Várjon a parancssor megjelenésére, majd a Product Recovery program indításához nyomja meg az F11 billentyűt. Gyorsan nyomja meg az F11 billentyűt. A parancssor csak néhány másodpercre jelenik meg. Ha CD lemezt használ, várjon, amíg megjelenik a Product Recovery program menüje a képernyőn.
6. A helyreállításhoz esetleg több operációs rendszerből is választhat. Válassza ki a kívánt operációs rendszert. Egyébként válassza ki a megadott opciót.
7. Válassza ki a kívánt helyreállítási opciót, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

- Amikor befejezte a helyreállítást, lépjen ki a programból. Ha szükséges, vegye ki a CD lemezt a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtóból.
- Kapcsolja ki vagy indítsa újra a számítógépet.

---

## A hardver diagnosztizálása

Ha nem oldja meg a problémát a beállítások visszaállítása a ConfigSafe programból vagy az operációs rendszer és az eszközmeghajtók újratelepítése, próbálja meg az IBM Enhanced Diagnostics programot. Az IBM Enhanced Diagnostics program segít behatárolni a hardver problémákat, és az operációs rendszertől függetlenül fut.

Az IBM Enhanced Diagnostics program a Product Recovery program menüjének egyik menüpontja.

Ha az Enhanced Diagnostics programot a *Product Recovery CD* vagy a *Device Drivers and Diagnostics CD* lemezről futtatja, ellenőrizze, hogy az elsődleges indítási sorrend a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtóval kezdődik-e.

Az IBM Enhanced Diagnostics program indításához tegye a következőt:

- Ha van CD lemeze, helyezze el a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtóba. Zárja le az operációs rendszert és kapcsolja ki a számítógépet. Ha nem rendelkezik CD lemezzel, menjen a 2. lépéshez.
- Kapcsolja be a számítógépet. Amikor kéri a rendszer a Product Recovery program indítását, nyomja meg gyorsan az F11 billentyűt. A parancssor csak másodpercekre jelenik meg.
- A Product Recovery program menüjében válassza a **System Utilities** menüpontot.
- A System Utilities menüben válassza a **Run Diagnostics** menüpontot.
- Elindul az IBM Enhanced Diagnostics program.
- Ha szükséges, vegye ki a CD lemezt a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtóból.
- Kapcsolja ki vagy indítsa újra a számítógépet.
- Ha megváltoztatta az elsődleges indítási sorrendet, akkor állítsa vissza az eredeti beállítást. A következő részben lévő utasításokat használja ehhez.

A biztonság kedvéért létrehozhatja az IBM Enhanced Diagnostics lemezt. Olvassa el az online *About Your Software* kiadványt, amely ismerteti az IBM Enhanced Diagnostics lemez létrehozását.

---

## Az elsődleges indítási sorrend módosítása

Ha behelyezett egy CD lemezt a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtóba, és a számítógép nem kezdi el azonnal olvasni a lemezt az indításkor, akkor módosítsa az elsődleges indítási eszközt a Configuration/Setup Utility program segítségével. Az indítási sorrend megváltoztatásához kövesse ezeket a lépéseket:

- Kapcsolja ki a számítógépet.

2. Kapcsolja be a számítógépet.
3. Amikor a Configuration/Setup Utility program parancssora megjelenik, nyomja meg gyorsan az F1 funkcióbillentyűt. A parancssor csak másodpercekre jelenik meg.
4. A Configuration/Setup Utility menüben válassza a **Start Options** menüpontot.
5. A Start Options menüben válassza a **Startup Sequence** menüpontot.
6. A Primary Startup Sequence alatt válassza ki a **First Startup Device** opciót.
7. Jegyezze fel a pillanatnyilag első indítási eszköznek kiválasztott eszközt. Ezt a beállítást kell visszaállítania, miután befejezi a műveletet.
8. Változtassa meg az első indítási eszközt úgy, hogy az a CD-ROM vagy a DVD-ROM legyen.
9. Nyomja meg annyiszor az Esc billentyűt, amíg vissza nem tér a Configuration/Setup Utility program menüjéhez.
10. Válassza ki a **Save Settings** opciót, és nyomja meg az Enter billentyűt, mielőtt kilépné a programból.
11. Kapcsolja ki a számítógépet.

---

## Az eszközmeghajtók helyreállítása vagy telepítése

Az egyedi eszközmeghajtók telepítése vagy újratelepítése előtt olvassa el a következő információkat.

A gyárilag előtelepített eszközmeghajtók visszaállításának folyamata a Product Recovery program, a *Product Recovery CD* és a *Device Drivers and Diagnostics CD* lemezek is része.

Az IBM számítógépek több modelljénél az eszközmeghajtók (illesztőprogramok) a C:\ meghajtón találhatók. Az egyéb eszközmeghajtók az egyes eszközökkel érkező szoftver adathordozókon találhatók meg.

### Megjegyzések:

1. Az eszközmeghajtókat akkor tudja helyreállítani vagy telepíteni, ha a számítógépe rendelkezik telepített operációs rendszerrel.
2. A helyreállítási vagy a telepítési eljárás megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy rendelkezik az adott eszköz dokumentációjával és szoftver adathordozójával.
3. Az IBM eszközök eszközmeghajtói és a telepítésükre vonatkozó utasítások (README.TXT) a *Product Recovery CD* vagy a *Device Drivers and Diagnostics CD* lemezeken találhatók meg, illetve a C:\IBMTOOLS\DRIVERS alkönyvtárban A20, A40 és A40p típusú IBM személyi számítógépek esetén.
4. A legújabb eszközmeghajtók megtalálhatók az Interneten is a <http://www.ibm.com/pc/support> címen.





---

## Fejezet 3. Tájékozódás, segítség és szolgáltatás

Ha segísége, szolgáltatásra, technikai támogatásra lenne szüksége, vagy éppen csak többet szeretne megtudni az IBM termékeiről, az IBM széleskörű választékkal áll a rendelkezésére. Ez a rész ismerteti azokat a helyeket, ahol további információk állnak a rendelkezésére az IBM-ről és az IBM termékekről, a számítógép meghibásodásakor aktuális teendőkről, valamint a szükség esetén hívandó szervizről.

---

### Tájékozódás

Az IBM számítógépről és az előtelepített szoftverről (ha van ilyen) a számítógéppel érkező dokumentációban olvashat. A dokumentációk körébe tartoznak a nyomtatott könyvek, az online könyvek, a README és a segítség állományok. Ezen túlmenően, az IBM termékekről tájékoztatást kaphat a világhálóról és az IBM automatizált fax rendszerén keresztül is.

### World Wide Web használata

A világhálón lévő IBM Webhely naprakész információkat tartalmaz az IBM személyi számítógépes termékekről és támogatásokról. Az IBM Personal Computing honlap címe: <http://www.ibm.com/pc>

Az IBM termékekre vonatkozó támogatási információkat - a támogatott opciókat is beleértve - a következő címen találja: <http://www.ibm.com/pc/support>

Ha a Profile opciót választja ki ezen a lapon, akkor létrehozhatja a hardverére szabott egyéniesített támogatási lapot, kiegészítve a Frequently Asked Questions, a Parts Information, a Technical Hints and Tips, valamint a Downloadable Files opciókkal. Ezenkívül választhatja azt is, hogy e-mail értesítéseket kapjon, valahányszor új információk válnak elérhetővé a bejegyzett termékekről.

A kiadványokat megrendelheti az IBM Publications Ordering System segítségével is a <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi> címen.

### Információkérés faxon

Ha "tone" üzemmódu nyomógombos telefonkészülékkel rendelkezik és hozzáférése van egy fax készülékhez, akkor az Egyesült Államokban és Kanadában faxon is hozzájuthat a marketing és a technikai információkhoz számos témakörben, beleértve a hardvert, az operációs rendszereket és a helyi hálózatokat (LAN).

Az IBM Automated Fax System elérhető a nap 24 órájában és a hét minden napján. Kövesse a leírt utasításokat és a rendszer elküldi a kért információkat a fax készülékére. Az Egyesült Államokban és Kanadában az 1-800-426-3395 számon érheti el az IBM automatizált fax rendszerét.

---

## Segítség és szolgáltatás

Ha problémái vannak a számítógéppel, széleskörű lehetőséget talál ahhoz, hogy segítséget kapjon.

### A dokumentációk és a diagnosztikai programok használata

Számos számítógép hiba megoldható külső segítség nélkül. Ha problémát tapasztal a számítógépével kapcsolatban, akkor első lépésként induljon el a számítógép dokumentációjában található hibakeresés résztől. Ha szoftver problémára gyanakszik, tanulmányozza az operációs rendszerre vagy az alkalmazási programra vonatkozó dokumentációkat, beleértve a README fájlokat és az online segítséget is.

Az IBM számítógépek és szerverek többségéhez tartoznak diagnosztikai programok, amelyek segítséget adnak a hardver problémák azonosításához. Olvassa el a számítógép dokumentációjában lévő hibakeresési információkat a diagnosztikai programok használatára vonatkozó utasításokért.

A hibakeresési információk vagy a diagnosztikai programok feltehetően megmondják, ha további vagy frissített eszközmeghajtókra, illetve egyéb szoftverre lenne szüksége. Az IBM karbantart olyan helyeket az Interneten, ahol megtalálhatja a legújabb technikai információkat, és letöltheti az eszközmeghajtókat és a frissítéseket. Az ilyen helyek eléréséhez menjen a <http://ww.ibm.com/pc/support> címre, és kövesse az utasításokat.

### Szerviz igénybevétele

Ha megpróbálta egyedül korrigálni a hibát, de még segítségre van szüksége, akkor a garanciális időszak alatt segítséget és tájékoztatást kaphat telefonon keresztül is az IBM PC HelpCenter hívása révén. A következő szolgáltatások állnak rendelkezésre a jótállási időszak alatt:

- Hibafelderítés - Képzett személyzet áll rendelkezésre, amely segítséget nyújt a hibafelderítésben hardver probléma esetén, és a probléma javításához szükséges lépések eldöntésében.
- IBM hardver javítás - Ha a problémát garanciális IBM hardver okozza, akkor képzett személyzet áll rendelkezésre a megfelelő szintű szolgáltatás nyújtásához.
- Mérnöki változtatás kezelés - Néha lehetnek olyan módosítások, amelyek már a termék eladása után válnak szükségessé. Az IBM vagy a viszonteladó - ha az IBM feljogosította - rendelkezésre bocsátja a kiválasztott mérnöki változtatásokat (EC), amelyeket alkalmazhat a hardverhez.

A következő elemek nem tartoznak bele:

- Helyettesítő részek, nem IBM részek használata vagy nem garanciális IBM részek

**Megjegyzés:** Az összes garanciális rész egy 7 karakteres azonosítót tartalmaz IBM FRU XXXXXXXX formátumban.

- Szoftver hibaforrások azonosítása
- BIOS konfigurálás, mint a telepítés vagy a fejlesztés résztevékenysége

- Eszközmeghajtók változtatása, módosítása vagy frissítése
- Hálózati operációs rendszer telepítése és karbantartása (NOS)
- Alkalmazási programok telepítése és karbantartása

Tekintse át az IBM hardver jóállást az IBM jóállási rendelkezéseinek teljeskörű magyarázata végett. Feltétlenül őrizze meg a vásárlást bizonyító iratot a garanciális szolgáltatások igénybevételéhez.

Szakértő műszakiak állnak rendelkezésre, hogy segítkezzenek a következő területeken felmerülő kérdései megválaszolásában:

- Számítógép és IBM monitor beállítása
- IBM-től vagy IBM viszonteladótól vásárolt IBM kiegészítők telepítése és beállítása
- Szerviz intézése (helyszíni vagy telephelyi)
- Felhasználó által cserélhető alkatrészek éjszakai kézbesítésének intézése

Ezenkívül, ha IBM Netfinity szervert vásárolt, akkor jogosult az IBM Start Up Support igénybevételére is. Ez a szolgáltatás segítséget nyújt a hálózati operációs rendszer beállításához. Az IBM Server Start Up támogatásról további tájékoztatást a <http://www.ibm.com/pc/qtechinfo/SCOD-44HJ9W.html> címen talál.

Az Egyesült Államokban és Kanadában ezek a szolgáltatások a nap 24 órájában és a hét minden napján elérhetők. Az Egyesült Királyságban ezek a szolgáltatások héftől péntekig, 9:00 és 18:00 között (helyi idő szerint) érhetők el.

**Megjegyzés:** A válaszidő a bejövő hívások számától és bonyolultságától függően változhat.

Ha lehetséges, a számítógép előtt üljön a telefonhíváskor. Kérjük, a következő információkat készítse elő a telefonáláshoz:

- Számítógép típus és modell
- IBM hardver termékek gyári számai
- Probléma leírása
- Hibaüzenetek szöveghű megfogalmazása
- Hardver- és szoftverkonfigurációs információk

A telefonszámok értesítés nélkül megváltoztathatók. A telefonszámok naprakész listáját a <http://www.ibm.com/pc/support> címen a **HelpCenter phone list** elemre kattintva találja meg.

Ország		Telefonszám
Ausztria	Österreich	01-54658 5060
Belgium - Holland	Belgie	02-714 35 70
Belgium - Francia	Belgique	02-714 35 15
Kanada	Csak Toronto	416-383-3344
Kanada	Canada - minden egyéb	1-800-565-3344
Dánia	Danmark	35 25 02 91
Finnország	Suomi	09-22 931 840
Franciaország	France	01 69 32 40 40
Németország	Deutschland	069-6654 9040
Írország	Ireland	01-815 9202
Olaszország	Italia	02-4827 9202
Luxemburg	Luxembourg	298-977 5063
Hollandia	Nederland	020-504 0501
Norvégia	Norge	23 05 32 40
Portugália	Portugal	21-791 51 47
Spanyolország	España	91-662 49 16
Svédország	Sverige	08-751 52 27
Svájc	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80-52-52
Egyesült Királyság	United Kingdom	01475-555 055
Egyesült Államok és Puerto Rico	U.S.A. és Puerto Rico	1-800-772-2227

Minden más országban keresse meg az IBM viszonteladóját vagy értékesítési képviselőjét.

## Egyéb szolgáltatások

Az IBM Update Connector egy távoli kommunikációs eszköz, amelyet néhány IBM számítógéppel együtt használhat a HelpCenterrel történő kommunikálás céljából. Az Update Connector lehetővé teszi a frissítések fogadását és letöltését a számítógéppel érkezett szoftverek némelyike számára.

Egyes számítógép modellek esetén előjegyeztetheti a Nemzetközi Jótállási Szolgáltatásokat is. Ha utazik a számítógépével, vagy ha egy másik országba kell áttelepíteni, megkaphatja a Nemzetközi Jótállás Szolgáltatási Igazolást, amelyet világszerte elfogadnak - bárhol is adta el a berendezést az IBM vagy az IBM viszonteladója - és kiszolgálják a IBM PC termékeket.

További információért vagy a Nemzetközi Jótállás Szolgáltatás előjegyzéséért hívja az alábbi számokat:

- Egyesült Államok vagy Kanada: 1-800-497-7426.
- Európa: 44-1475-893638 (Greenock, U.K.).
- Ausztrália és Új-Zéland: 61-2-9354-4171.
- Minden más országban keresse meg az IBM viszonteladóját vagy értékesítési képviselőjét.

---

## Megvehető további szolgáltatások

A garanciális időszak alatt és után további szolgáltatásokat vásárolhat - mint például támogatás az IBM és a nem IBM hardverhez, az operációs rendszerekhez és az alkalmazási programokhoz, a hálózati beállításhoz és konfiguráláshoz, a frissített vagy kiterjesztett hardver javítási szolgáltatásokhoz és az egyedi telepítéshez. A szolgáltatások elérhetősége és neve országonként különböző lehet.

Az ilyen szolgáltatásokról olvassa el az online tájékoztatást.

---

## CD lemezek megrendelése

A *Product Recovery CD* tartalékpéldányának beszerezhetőségéről az IBM Personal Computing Support honlapon olvashat a <http://www.ibm.com/pc/support> címen.



---

## Függelék. Termékekre vonatkozó jótállások és megjegyzések

Ez a függelék termék jótállásra vonatkozó információkat, valamint egyéb megjegyzéseket tartalmaz.

---

### Jótállási nyilatkozat

(Z125-5697-01 11/97)

Ez a jótállás csak Európára, Közép-Keletre és Afrikára (EMEA) vonatkozik (kivéve Törökország), és két részből áll. Feltétlenül olvassa el mind az 1. részt, mind a 2. részt.

---

### IBM jótállási nyilatkozat világszerte, kivéve Kanada, Puerto Rico, Törökország és Egyesült Államok (1. rész - Általános feltételek)

*A jótállási nyilatkozat az általános rendelkezésekből (1. rész) és az országfüggő rendelkezésekből (2. rész) áll. **A 2. rész feltételei helyettesíthetik vagy módosíthatják az 1. részben leírtakat.** Az IBM által jelen szerződésben biztosított jótállási feltételek csak az IBM-től, illetve a helyi viszonteladótól saját használatra vásárolt számítógépekre érvényesek, a viszonteladási szándékkal vásárolt gépekre nem. A "számítógép" alatt IBM számítógép értendő, annak szolgáltatásaival, átalakítóival, bővítőivel, elemeivel és kiegészítőivel, illetve ezek bármilyen kombinációjával együtt. A "számítógép" kifejezés nem vonatkozik a gépre akár előre, akár utólag vagy bármilyen más módon telepített programokra. Hacsak az IBM másképpen nem jelzi, a következő jótállás csak arra az országra vonatkozik, ahol a számítógépet beszerezte. A jótállási nyilatkozat egyetlen része sem érinti a vásárló azon törvényes jogait, melyek szerződés útján nem módosíthatók és nem korlátozhatók. Bármilyen kérdés esetén kérjük, forduljon az IBM-hez vagy helyi viszonteladójához.*

**Számítógép** - Típus: 6569, 6565, 6579, 6584, 6594 és 6649

**Jótállási időtartam\***

- Banglades, Kína, Hong Kong, India, Indonézia, Malaysia, Fülöp-szigetek, Szingapúr, Sri Lanka, Tajvan, Thaiföld és Vietnám - Részek: három (3) év Labor: egy (1) év \*\*
- Japán - Részek: egy (1) év Labor: egy (1) év
- Fel nem sorolt összes többi ország - Részek: három (3) év Labor: három (3) év

**Számítógép** - Típus: 6029, 6266, 6268, 6269, 6288, 6270, 6344, 6345, 6563, 6564 és 6574

**Jótállási időtartam\***

- EMEA és Argentína - Részek: három (3) év Labor: három (3) év
- Japán - Részek: egy (1) év Labor: egy (1) év
- Összes fel nem sorolt ország - Részek: három (3) év Labor: egy (1) év\*\*

**Számítógép** - Típus: 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284, 6276 és 6279

**Jótállási időtartam\***

- EMEA és Argentína - Részek: egy (1) év Labor: egy (1) év
- Japán - Részek: egy (1) év Labor: egy (1) év
- Összes fel nem sorolt ország - Részek: egy (1) év Labor: egy (1) év\*\*

\*\* Az IBM térítésmentesen nyújt garanciális szolgáltatást az alábbiakra:

1. alkatrészekre és a labor javításra a jótállási időszak első évében
2. csak az alkatrészekre - csere alapján - a jótállási időszak második és harmadik évében

Az IBM kiszámlázza a javítást vagy a cserét elvégző labor költségeit.

*\* A garanciális szervizzel kapcsolatban az eladó cégtől kaphat információt. Bizonyos IBM számítógépek esetén -- attól függően, hogy a szervizre melyik országban van szükség -- helyi garanciális szervizre is van lehetőség.*

## **Az IBM jótállása számítógépekre**

Az IBM jótáll azért, hogy minden terméke 1) anyag- és gyártási hibáktól mentes, valamint 2) megegyezik az IBM hivatalosan kiadott specifikációiban foglaltakkal. Minden gép jótállási ideje egy pontosan meghatározott időszak, amely a telepítés időpontjával kezdődik. A telepítés időpontja alatt a felhasználói átvétel időpontja értendő, amennyiben az IBM, illetve viszonteladója ettől eltérő tájékoztatást nem ad.

A jótállás ideje alatt az IBM, illetve az IBM-től kapott felhatalmazás alapján az IBM viszonteladója díjmentesen végzi a gép garanciális javításait és a szükséges alkatrészcsereket, valamint elvégzi a gépen az esedékes szakszerű átalakításokat.

Ha egy gép a jótállás ideje alatt nem a jótállási nyilatkozatban foglaltaknak megfelelően működik, és az IBM, illetve viszonteladója nem képes 1) vagy megjavítani, vagy 2) funkcionálisan azonos értékűre kicserélni, a felhasználónak jogában áll a terméket a vásárlás helyére visszaküldeni, a vételárát pedig a számára visszatérítik. Előfordulhat, hogy a cseregép nem új, viszont hibátlanul működő állapotban kell lennie.



## A jótállás hatálya

A garanciális szerviz keretén belül nem javítható és nem cserélhető ki a számítógép, amennyiben erre nem rendeltetészerű használat, baleseti károsodás, átalakítás, szakszerűtlen saját kezű szervizelés vagy a nem megfelelő fizikai vagy működési környezet miatt van szükség, illetve ha olyan termék okoz kárt a gépben, amelyre nem vonatkozik az IBM jótállási kötelezettsége. A jótállás elvész, ha a számítógépen vagy az alkatrészekben lévő azonosító címke megsérül, illetve azt eltávolítják.

**EZ A JÓTÁLLÁS KIMERÍTI AZ IBM JÓTÁLLÁSI KÖTELEZETTSÉGEIT ÉS MINDEN MÁS, KIFEJEZETT ÉS HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁST HELYETTESÍT, IDE ÉRTVE (NEM KIZÁRÓLAGOS ÉRVÉNNYEL) A FORGALMAZHATÓSÁGRA ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁST. EZ A JÓTÁLLÁS MEGHATÁROZOTT JOGOKKAL RUHÁZZA FEL A FELHASZNÁLÓT, AZ ADOTT ÁLLAM ÁLTAL GARANTÁLT EGYÉB JOGOKON FELÜL. EGYES ÁLLAMOK NEM ENGEDÉLYEZIK A KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS GARANCIÁK ELHÁRÍTÁSÁT BIZONYOS TRANZAKCIÓKNÁL, ILYENKOR AZ ÉRINTETT FELHASZNÁLÓRA EZ A KÖZLEMÉNY NEM VONATKOZIK. EBBEN AZ ESETBEN AZ ILYEN GARANCIÁK A JÓTÁLLÁSI IDŐ TARTAMÁRA KORLÁTOZÓDNAK. SEMMILYEN JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI A JÓTÁLLÁSI IDŐN TÚLRA.**

## A jótállás alá nem eső elemek

Az IBM nem szavatolja a gép megszakítás nélküli, hibamentes üzemelését.

Amennyiben külön nincs feltüntetve, az IBM minden olyan gépet, amely nem a saját terméke, **MINDENNEMŰ GARANCIA NÉLKÜL** nyújtja.

A számítógéppel kapcsolatos, a jótállás kereteibe tartozó minden technikai és egyéb támogatást, így például a “működési kérdésekre” választ adó telefonos vevőszolgálatot, és a gép telepítésével kapcsolatos szolgáltatást a cég **MINDENNEMŰ GARANCIA NÉLKÜL** nyújtja.

## Garanciális szerviz

A jótállás alapján igényelt javításra vonatkozó igény esetén értesíteni kell az IBM-et vagy az IBM viszonteladóját. Szükség lehet a vételt igazoló számla bemutatására.

Az IBM vagy a viszonteladó bizonyos garanciális javításokat és cseréket helyben, másokat szervizközpontban végez el, hogy a gép újra a leírásoknak megfelelő állapotba kerüljön, illetve megmaradjon ilyen állapotában. Az IBM vagy a viszonteladó a telepítési országtól függően értesítést küld a számítógéphez igénybe vehető szerviztípusokról. Az IBM saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a hibás számítógépet.

Ha garanciális szerviz keretén belül szükség van a gép vagy annak valamely alkatrészének a cseréjére, az IBM vagy a viszonteladó által kicserélt elem a cserét végző tulajdonába kerül, a csereként átadott elem pedig a felhasználó tulajdonába megy át. A cserélt alkatrésznek láthatóan eredetinek és megbontatlannak kell lennie. Előfordulhat, hogy a cserealkatrész nem új, de hibátlanul működő állapotban van, és funkcionálisan legalább egyenértékű a kiváltott alkatrészsel. A cserélt alkatrészre vonatkozó garancia az új alkatrészre folytatódik, a jótállás fennmaradó idejében.

Az IBM vagy viszonteladója által biztosított minden részegységet, átalakítót és bővítőt olyan gépbe kell telepíteni, amely 1) bizonyos számítógépek esetén sorozatszám szerint megegyezik az adott géppel, valamint 2) a szakszerű átalakítás szempontjából kompatibilis a részegységgel, átalakítóval vagy bővítővel. Számos szolgáltatás, átalakítás és bővítés részeként bizonyos alkatrészeket ki kell szerelni a gépből, és ezeket az IBM számára vissza kell küldeni.

A felhasználó vállalja, hogy mielőtt az IBM vagy viszonteladója a gépet, illetve annak egy alkatrészét kicseréli, kiszerele a gépből minden olyan részegységet, alkatrészt, átalakítót, bővítőt és csatlakoztatást, melyre a jótállás nem vonatkozik.

A felhasználó azt is garantálja, hogy

1. megbizonyosodik arról, hogy a gép cseréje semmilyen jogi megszorításba és korlátozásba nem ütközik
2. a nem saját tulajdonában lévő gép szervizeltetéséhez beszerzi a tulajdonos jóváhagyását, valamint
3. amennyiben lehetséges, még a javítás megkezdése előtt:
  - a. végrehajtja a probléma feltárására és beazonosítására vonatkozó eljárásokat, melyeket az IBM vagy viszonteladója meghatároz;
  - b. biztonságba helyezi a gépen tárolt programokat, adatokat és pénzeszközöket;
  - c. megfelelő, ingyenes és biztonságos hozzáférést biztosít az IBM, illetve a viszonteladó számára a saját szolgáltatásaihoz, hogy az eleget tehessen kötelezettségeinek; valamint
  - d. értesíti az IBM-et vagy viszonteladóját a gép helyének megváltozásáról.

Az IBM felelősséggel tartozik a Felhasználó gépének elvesztése vagy megsérülése esetén, 1) amíg az az IBM birtokában van, valamint 2) szállítás közben, amennyiben a szállítási költség az IBM-et terheli.

Sem az IBM, sem viszonteladója nem felelős a számukra bármilyen céllal visszaküldött gépen található esetleges bizalmas, védett vagy személyes adatokért. Ezeket az adatokat a visszaküldés előtt a gépről el kell távolítani.

## **Gyártási állapot**

Minden gép új, illetve új és használt alkatrészekből áll. Előfordulhat, hogy a gép maga nem új, és előzőleg már telepítve volt. A gépre az IBM jótállási feltételei attól függetlenül vonatkoznak, hogy a gép új vagy használt állapotban van.

## A felelősség korlátozása

Adódhat olyan eset, hogy az IBM hibája vagy egyéb kötelezettsége folytán a felhasználó kártérítésért fordulhat az IBM-hez. Minden ilyen esetben, függetlenül a kártérítési követelés jogalapjától (ideértve szerződés vagy jogszabály megsértését, figyelmen kívül hagyását vagy félreértelmezését, és a szerződésen kívüli károkozást is), az IBM kizárólag az alábbiakért vállal felelősséget:

1. Testi épségben okozott kár (beleértve a halálesetet is), ingó és ingatlan vagyontárgyban okozott kár; valamint
2. Minden egyéb tényleges, közvetlen kár erejéig, maximum azonban 100 000 USD (vagy ennek megfelelő helyi valuta) összegéig, illetve a reklamáció tárgyát képező gép havi költségéig (visszatérő esetben 12 havi költségtérítés jár).

A korlátozás az IBM szállítóira és a viszonteladóra is vonatkozik. Az IBM, az IBM szállítói és a helyi viszonteladó felelőssége eddig az értékhatárig egyetemes.

**SEMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM TERHELI FELELŐSSÉG AZ IBM-ET AZ ALÁBBI ESETEKBEN: 1) HA HARMADIK FÉL NYÚJT BE KÁRIGÉNYT ÖN ELLEN (A FENTI ELSŐ PONTBAN FOGLALTAKON KÍVÜL); 2) ADATOK ÉS NYILVÁNTARTÁSOK ELVESZTÉSE, ILLETVE MEGSÉRÜLÉSE ESETÉN; VALAMINT 3) KÜLÖNLEGES, VÉLETLENSZERŰ ÉS KÖZVETETT KÁROKÉRT ÉS KÁROS GAZDASÁGI KÖVETKEZMÉNYKÁROKÉRT (IDE ÉRTVE AZ ELMARADT HASZNOT ÉS ELMARADT MEGTAKARÍTÁST IS), MÉG ABBAN AZ ESETBEN SEM, HA AZ IBM-NEK TUDOMÁSA VOLT ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL. EGYES ÁLLAMOK TÖRVÉNYEI NEM TESZIK LEHETŐVÉ A KIFEJEZETT, ILLETVE HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS KIZÁRÁSÁT BIZONYOS ESETEKBEN, ILYENKOR AZ ÉRINTETT FELHASZNÁLÓRA EZ A KÖZLEMÉNY NEM VONATKOZIK.**

---

## 2. rész - Országfüggő rendelkezések világszerte

### ÁZSIA ÉS CSENDES-ÓCEÁNI TERÜLETEK

**AUSZTRÁLIA: IBM jótállás a számítógépekre:** A szakasz a következő bekezdéssel bővül: Az ebben a szakaszban leírt garanciák további jogokat biztosítanak az 1974. évi Kereskedelmi törvény (Trade Practices Act) és más törvények által előírtakon túl, és korlátozhatóságuk csak a mérvadó jogszabályokban megengedett határig terjedhet.

**A jótállás kiterjesztése:** A következő kerül ezen szakasz első és második mondatának helyébe: A garanciális szerviz keretén belül nem végezhető el a javítás és a csere, ha a hiba oka baleset, átalakítás, nem rendeltetésszerű vagy nem megfelelő fizikai, illetve (a megszabott működési környezettől eltérő) működési körülmények közötti használat, a felhasználó által végzett szakszerűtlen szervizelés vagy olyan termék, amelyre az IBM felelőssége nem terjed ki.

**A felelősség korlátozása:** A szakasz a következővel bővül: Ha az IBM nem tenne eleget az 1974. évi Kereskedelmi törvényben foglalt garanciális kötelezettségeinek, az IBM felelőssége csupán a termék megjavításáig vagy kicseréléséig, illetve azonos értékű berendezés biztosításáig terjed. Ahol ez a feltétel vagy jótállás eladási joghoz, megnyugtató birtokláshoz vagy kifogástalan jogcímhez kapcsolódik, vagy olyan árufajtáról van szó, amelyet rendszerint személyes, családi vagy háztartási használatra vagy fogyasztásra vásárolnak, e bekezdés egyetlen korlátozása sem érvényes.

**KÍNAI NÉPKÖZTÁRSASÁG: Kormányrendelet:** A szerződés az alábbival bővül: A szerződésre vonatkozóan New York állam törvényei a mérvadók.

**INDIA: A felelősség korlátozása:** A szakasz első bekezdésének 1. és 2. pontja helyére a következő kerül:

1. Az ingó és ingatlan vagyontárgyban, valamint a testi épségben okozott kár (beleértve a halálesetet is) csak az IBM gondatlanságából eredő mértékig merül fel;
2. Minden egyéb helyzetben felmerülő minden tényleges kár esetén, amely a jótállási szerződés értelmében, illetve azzal bármilyen módon kapcsolatba hozhatóan az IBM hibájából ered, az IBM felelőssége kizárólag a felhasználó által a reklamáció tárgyát képező konkrét számítógépért kifizetett összegig terjed.

**ÚJ ZÉLAND: IBM jótállás a számítógépekre:** A szakasz a következő bekezdéssel bővül: Az ebben a szakaszban leírt garanciák további jogokat biztosítanak az 1993. évi Termékfelelősségi törvény (Consumer Guarantees Act) által és más, nem kizárható és nem korlátozható törvények által előírtakon túl. Az 1993. évi Termékfelelősségi törvény nem vonatkozik az IBM által átadott azon termékekre, amelyeket a törvény szerinti értelemben üzleti célból vesznek igénybe.

**A felelősség korlátozása:** A szakasz a következővel bővül: Ha a számítógépet az 1993. évi Termékfelelősségi törvény értelmében nem üzleti célból vásárolták, e szakasz korlátozásaira a fenti törvény korlátozásai érvényesek.

## **EURÓPA, KÖZÉP-KELET, AFRIKA**

**A következő feltételek a régió minden országára vonatkoznak.**

Jelen jótállás szerződés feltételei az IBM viszonteladótól vásárolt számítógépre vonatkoznak. Ha a gépet az IBM-től szerezték be, a vonatkozó IBM szerződés feltételei és rendelkezései előbbrevalók a jelen szerződésnél.

### **Garanciális szerviz**

Ha a vásárló az IBM számítógépet Ausztriában, Belgiumban, Dániában, Észtországban, Finnországban, Franciaországban, Görögországban, Írországon, Izlandon, Lettországon, Litvániában, Luxembourgon, Hollandiában, Nagy-Britanniában, Németországon, Norvégiában, Olaszországban, Portugáliában, Spanyolországban, Svájcban vagy Svédországban szerezte be, az adott számítógéphez a garanciális szerviz

ezen országok bármelyikében igénybe vehető akár (1) az IBM garanciális szervizelési joggal felhatalmazott viszonteladójánál, akár (2) az IBM-nél.

Ha a vásárló az IBM személyi számítógépet Albániában, Belorusziában, Bosznia-Hercegovinában, Bulgáriában, Csehországban, Grúziában, Horvátországban, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságban, Kazahsztánban, Kirgíziában, Lengyelországban, Macedóniában (volt jugoszláv köztársaság), Magyarországon, Moldáviában, Romániában, Oroszországban, Örményországban, Szlovákiában, Szlovéniában vagy Ukrajnában szerezte be, az adott számítógéphez a garanciális szerviz ezen országok bármelyikében igénybe vehető akár (1) az IBM garanciális szervizelési joggal felhatalmazott viszonteladójánál, akár (2) az IBM-nél.

A mérvadó törvényeket, az országfüggő feltételeket és a jótállásszerződésre nézve kompetens bíróságokat minden esetben a garanciális szerviz helyszínénél szolgáló ország alapján kell megállapítani. A jótállásszerződésre vonatkozóan Ausztria törvényei a mérvadók azonban, ha a garanciális szerviz helyszíne Albánia, Beloruszia, Bosznia-Hercegovina, Bulgária, Csehország, Grúzia, Horvátország, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaság, Kazahsztán, Lengyelország, Macedónia (volt jugoszláv köztársaság), Magyarország, Moldávia, Románia, Oroszország, Örményország, Szlovákia, Szlovénia vagy Ukrajna.

#### **Az egyes országokra vonatkozó feltételek:**

**EGYIPTOM: A felelősség korlátozása:** A szakasz első bekezdésének 2. pontja helyére a következő kerül: 2. Minden más tényleges közvetlen kár esetén az IBM felelőssége kizárólag a felhasználó által a reklamáció tárgyát képező konkrét számítógépért kifizetett összegig terjed.

A szállítók és viszonteladók felelőssége (változatlan).

**FRANCIAORSZÁG: A felelősség korlátozása:** A szakasz első bekezdése második mondatának helyébe a következő kerül: Minden ilyen esetben, függetlenül a kártérítési követelés jogalapjától, az IBM kizárólag az alábbi esetekben vállal felelősséget: (az 1. és 2. pont változatlan).

**NÉMETORSZÁG: IBM jótállás számítógépekre:** A szakasz első bekezdése első mondatának helyébe a következő kerül: Az IBM számítógép jótállása magában foglalja a gép normál használatú működését, valamint a gép műszaki leírásoknak való megfelelését.

A szakasz a következő bekezdésekkel bővül: A gép legrövidebb jótállás-időszaka hat hónap.

Abban az esetben, ha az IBM vagy viszonteladója nem képes megjavítani egy IBM gépet, a felhasználó a megjavítatlan gép csökkent értékének jogos mértékéig igényt tarthat részleges pénzvisszatérítésre, illetve kérheti az adott gépre vonatkozó megállapodás érvénytelenítését, mely esetben a kifizetett összeg visszajár.

**A jótállás kiterjesztése:** A második bekezdés nem érvényes.

**Garanciális szerviz:** A szakasz a következővel bővül: A jótállási időszak alatt a hibás gép IBM-hez történő visszaszállításának költségei az IBM-et terhelik.

**Gyártási állapot:** A szakasz helyére a következő bekezdés kerül: Minden számítógép új állapotú. Az új alkatrészek mellett használt elemek is lehetnek a kiépítésben.

**A felelősség korlátozása:** A szakasz a következővel bővül: A jótállási szerződésben meghatározott korlátozások és kizárások nem vonatkoznak az IBM által szándékosan vagy nagyfokú gondatlanságból okozott károkra és a kifejezett garanciákra.

A 2. pontban a 100.000 USD helyett 1.000.000 DEM szerepel.

A 2. pont első bekezdése az alábbi mondattal bővül: Az IBM e pontban foglalt felelőssége gondatlanság esetén az alapvető szerződési rendelkezések megsértésére korlátozódik.

**ÍRORSZÁG: A jótállás kiterjesztése:** A szakasz a következővel bővül: Kivéve a jelen feltételekben és rendelkezésekben kifejezetten megadottakat, ezennel kizárunk minden törvényben meghatározott feltételt, beleértve a hallgatólagos garanciákat is, de nem csorbítva az 1893. évi Árukereskedelmi törvényben (Sale of Goods Act) vagy az 1980. évi Árukereskedelmi és szolgáltatási törvényben (Sale of Goods and Supply of Services Act) foglalt, előbb említett összes jótállás általánosságát.

**A felelősség korlátozása:** A szakasz első bekezdése 1. és 2. pontjának helyére az alábbi kerül: 1. Kizárólag az IBM hanyagságából eredő halál vagy személyi sérülés, illetve ingóságban bekövetkezett kár; valamint 2. Minden egyéb tényleges, közvetlen kár erejéig, maximum azonban 75 000 ír font összegig, vagy a reklamáció tárgyát képező, illetve a reklamációra más módon okot adó gép havi költségének 125 százalékáig (visszatérő esetben 12 havi díj jár).

A szállítók és viszonteladók felelőssége (változatlan).

E szakasz vége a következő bekezdéssel bővül: Az IBM teljes felelőssége és a vásárló követelése, szerződési és szerződésen kívüli károkozás esetén egyaránt, minden nem teljesítés esetén az okozott kárra korlátozódik.

**OLASZORSZÁG: A felelősség korlátozása:** A szakasz első bekezdése második mondatának helyébe a következő kerül: Minden ilyen esetben, hacsak a kötelező jogszabályok másként nem rendelkeznek, az IBM felelőssége kizárólag a következőkre terjed ki: (az 1. pont változatlan) 2) Bármely más helyzetben felmerülő minden tényleges kár esetén, amely a jótállási szerződés értelmében, illetve azzal bármilyen módon kapcsolatba hozhatóan az IBM hibájából ered, az IBM felelőssége kizárólag a felhasználó által a reklamáció tárgyát képező konkrét számítógépért kifizetett összegig terjed.

A szállítók és viszonteladók felelőssége (változatlan).

E szakasz második bekezdésének helyébe a következő kerül: Hacsak a kötelező jogszabályok másként nem rendelkeznek, sem az IBM, sem viszonteladója nem felelős a következő esetek egyikében sem: (az 1. és 2. pont változatlan) 3) Közvetett kár esetén, még akkor sem, ha az IBM-nek vagy viszonteladójának tudomása volt az ilyen károk lehetőségéről.

**DÉL-AFRIKA, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTHO ÉS SZVÁZIFÖLD: A felelősség korlátozása:** A szakasz a következővel bővül: Bármilyen helyzetben felmerülő minden tényleges kár esetén, amely kár a jótállási szerződés értelmében, illetve azzal bármilyen módon kapcsolatba hozhatóan az IBM hibájából ered, az IBM teljes felelőssége kizárólag a felhasználó által a reklamáció tárgyát képező konkrét számítógépért kifizetett összegig terjed.

**TÖRÖKORSZÁG: Gyártási állapot:** A szakasz helyére a következő bekezdés kerül: Az IBM gépekre vonatkozó vásárlói megrendeléseket az IBM az újonnan, a saját gyártási szabványainak megfelelően gyártott gépekkel teljesíti.

**EGYESÜLT KIRÁLYSÁG: A felelősség korlátozása:** A szakasz első bekezdése 1. és 2. pontjának helyére az alábbi kerül:

1. Kizárólag az IBM gondatlanságából származó halál vagy személyi sérülés, illetve a vásárló ingó vagyontárgyában bekövetkező fizikai sérülés esetén;
2. Bármely más tényleges, közvetlen kár és veszteség erejéig, maximum azonban 150 000 font sterling összegig, illetve a reklamáció tárgyát képező vagy arra más módon okot adó gép havi díjának 125 százalékáig (visszatérő esetben 12 havi díj jár).

A bekezdés a következővel bővül: 3. Abban az esetben, ha az IBM megsérti az 1979. évi Termékfelelősségi törvény (Sale of Goods Act) 12. szakaszában, illetve az 1982. évi Árukereskedelmi és szolgáltatási törvény (Supply of Goods and Services Act) 2. szakaszában foglalt kötelezettségeit.

A szállítók és viszonteladók felelőssége (változatlan).

E szakasz vége a következővel bővül: Az IBM teljes felelőssége és a vásárló követelése, szerződési és szerződésen kívüli károkozás esetén egyaránt, minden nem teljesítés esetén az okozott kárra korlátozódik.

## ÉSZAK-AMERIKA

**KANADA: Garanciális szerviz:** A szakasz a következővel bővül: Az IBM garanciális szervezete a következő telefonszámon kérhető: **1-800-565-3344**. Torontóban a **416-383-3344** számon.

**AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK: Garanciális szervíz:** A szakasz a következővel bővül: Az IBM garanciális szervezete a következő telefonszámon kérhető: **1-800-772-2227.**

---

## Megjegyzések

Ez a kiadvány az Egyesült Államokban ajánlott termékekre és szolgáltatásokra lett kidolgozva.

Lehet, hogy az IBM nem ajánlja más országokban a dokumentumban tárgyalt termékeket, szolgáltatásokat vagy kiegészítőket. Kérjen tanácsot a helyi IBM képviselőtől a területén rendelkezésre álló termékekről és szolgáltatásokról. Bármely hivatkozás IBM termékre, programra vagy szolgáltatásra nem szándékozik azt állítani vagy sugallni, hogy csak az az IBM termék, program vagy szolgáltatás alkalmazható. Az IBM szellemi tulajdonát vagy egyéb törvényesen védhető jogait nem sértő, funkcionálisan egyenértékű termék, program vagy szolgáltatás használható az IBM terméke, programja vagy szolgáltatása helyett. A nem IBM termék, program vagy szolgáltatás működésének ellenőrzése és kiértékelése azonban a felhasználó felelőssége.

Az IBM rendelkezhet olyan szabadalmakkal vagy folyamatban lévő szabadalmakkal, melyek ezen dokumentáció tartalmát védik. E dokumentum megszerzése nem jelenti egyúttal a szabadalmakra vonatkozó jogosultságok birtoklását is. Licenc iráni kérelmét írásban küldheti a következő címre:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

**A következő bekezdés nem vonatkozik az Egyesült Királyságra, és más olyan országra sem, ahol az ilyen kikötések ütköznek a helyi jogi szabályozással:** AZ INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION AZ "ITT ISMERTETETT" FORMÁBAN ADJA KÖZRE EZT A PUBLIKÁCIÓT, BÁRMIFÉLE KIFEJEZETT VAGY SUGALLT GARANCIA NÉLKÜL, BELEÉRTVE - DE NEM KORLÁTOZVA ERRE - A KERESKEDELMI ÉRTÉKESÍTÉSRE VAGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT. Egyes államok nem engedik meg a kifejezett vagy sugallmazott garanciától történő elhatárolódást bizonyos ügyletekben, ezért lehetséges, hogy ez a kikötés nem mindenkire vonatkozik.

A jelen kiadványban előfordulhatnak technikai pontatlanságok vagy nyomdahibák. Az itt közölt ismeretekben időnként történnek változások, amelyeket a publikáció új kiadásai tartalmaznak. Az IBM értesítés nélkül végrehajthat fejlesztéseket és/vagy változtatásokat a jelen publikációban ismertetett termék(ek)en és/vagy program(ok)on.

Az IBM a részére elküldött információkat az általa megfelelőnek tartott bármilyen módon felhasználhatja, illetve terjesztheti anélkül, hogy a küldővel szemben bármilyen



kötelezettsége is keletkezne. Ebben a könyvben nem-IBM Web helyre történő utalást csak a segítség szándékával adunk meg, és ez semmiképpen nem jelenti azon Web helyek helyességének jóváhagyását. A kérdéses Web helyeken lévő információ nem része az adott IBM termékre vonatkozó anyagnak, és ezeknek a Web helyeknek a használata a felhasználó kockázata.

## **Dátumadatok feldolgozása**

Ez az IBM hardver és az esetleg vele együtt szállított IBM szoftver termék a hozzátartozó dokumentáció szerinti használata során képes a XX. és XXI. századon belüli és közötti időadatok hibátlan feldolgozására, valamint a termékek által használt összes többi termékkel (például szoftver, hardver, mikroprogram) az időadatok tökéletes kicserélésére.

Az IBM nem vállal felelősséget a nem IBM termékek dátumadat feldolgozási képességeire, még akkor sem, ha ezek előtelepített, vagy az IBM által egyéb módon terjesztett termékek. Szükség esetén forduljon közvetlenül a termékekért felelős szállítókhoz, a termékek képességeinek meghatározása céljából. Ez az IBM hardver termék nem képes megakadályozni az olyan hibákat, amelyek akkor jelentkezhetnek, ha az alkalmazott szoftver, frissítések vagy periféria eszközök, illetve az adatcserében résztvevő hasonló elemek nem helyesen dolgozzák fel a dátumadatokat.

Az alábbiakban a 2000. évre való felkészítés ismertetését találja.

## **Védjegyek**

A következő kifejezések az IBM Corporation védjegyei az Egyesült Államokban vagy más országokban, illetve mindkettőben:

HelpCenter

IBM

NetVista

PC 300

A Microsoft, a Windows és a Windows NT a Microsoft Corporation védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

Egyéb cég-, termék- és szolgáltatásnevek más cégek védjegyei vagy szolgáltatási jelzései lehetnek.

## **Elektronikus kisugárzásra vonatkozó megjegyzések**

Ez a számítógép B osztályú digitális eszköznek minősül. Ennek ellenére a számítógép tartalmaz olyan beépített hálózati interfészvezérlőt (NIC), amelynek a működése alatt A osztályú berendezésnek tekinthető. Az A osztályú digitális eszközökre vonatkozó osztályozások és megfelelési nyilatkozatok az elsődlegesek, mivel bizonyos A osztályú kiegészítők vagy NIC kábelek valójában A osztályra módosítják a számítógép besorolását.

Cet ordinateur est enregistré comme un appareil numérique de classe B. Toutefois, lorsque la carte réseau qu'il contient est utilisée, il est considéré comme un appareil de classe A. Il a été déclaré de classe A dans l'avis de conformité car la présence de certaines options de classe A ou de câbles de carte réseau de classe A modifie ses caractéristiques et le rend conforme aux normes de la classe A.

## **"B" kategóriára vonatkozó megjegyzések**

NetVista A20 (Típus: 6269), NetVista A40 (Típus: 6568 és 6578), NetVista A40p (Típus: 6569 és 6579)

PC 300GL (Típus: 6268, 6278, 6288, 6563, 6564 és 6574), PC 300PL (Típus: 6565, 6584 és 6594)

## **Az Európai Közösség EMC direktíváira vonatkozó megfelelési nyilatkozat**

Ez a termék eleget tesz az Európa Tanács 89/336/EEC számú határozatában megfogalmazott védelmi követelményeknek, amely a tagállamok elektromágneses zavarvédelmi összeférhetőségére vonatkozó törvénykezésen alapul. Az IBM nem vállal felelősséget a berendezés bármely olyan átalakításáért és bővítéséért (beleértve nem IBM gyártmányú kiegészítő kártyák beépítését is), amelynek következtében a berendezés nem tesz eleget a védelmi követelményeknek.

Ez a termék a tesztelés során eleget tett az Információ-technológiai berendezések B osztályára megadott határértékeknek a CISPR 22/Európai Szabvány EN 55022 szerint. A B osztályú berendezésekre vonatkozó határértékek kimondottan a lakókörnyezet számára lettek meghatározva abból a célból, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak az engedélyezett kommunikációs berendezések egymást zavaró hatásaival szemben.

## **"A" kategóriára vonatkozó megjegyzések**

NetVista A20 (Típus: 6269), NetVista A40 (Típus: 6568 és 6578), NetVista A40p (Típus: 6569 és 6579)

PC 300GL (Típus: 6268, 6278, 6288, 6563, 6564 és 6574), PC 300PL (Típus: 6565, 6584 és 6594)

## **Az Európai Közösség EMC direktíváira vonatkozó megfelelési nyilatkozat**

Ez a termék eleget tesz az Európa Tanács 89/336/EEC számú határozatában megfogalmazott védelmi követelményeknek, amely a tagállamok elektromágneses zavarvédelmi összeférhetőségére vonatkozó törvénykezésen alapul. Az IBM nem vállal felelősséget a berendezés bármely olyan átalakításáért és bővítéséért (beleértve nem IBM gyártmányú kiegészítő kártyák beépítését is), amelynek következtében a berendezés nem tesz eleget a védelmi követelményeknek.

Ez a termék a tesztelés során eleget tett az Információ-technológiai berendezések A osztályára megadott határértékeknek a CISPR 22/Európai Szabvány EN 55022 szerint. Az A osztályú berendezésekre vonatkozó határértékek kimondottan a kereskedelmi és az ipari környezet számára lettek meghatározva abból a célból, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak az engedélyezett kommunikációs berendezések egymást zavaró hatásaival szemben.

**Figyelem:** Ez egy A osztályú termék. Lakókörnyezetben rádiófrekvenciás zavart okozhat, amely esetben a felhasználatól megkövetelhetik a megfelelő mérések elvégzését.

## Tápkábelre vonatkozó megjegyzés

A biztonság érdekében az IBM földelt csatlakozódugóval ellátott tápkábelt biztosít ezen IBM termék használatához. Az elektromos áramütés elkerülése érdekében a tápkábelt mindig csak megfelelően földelt csatlakozójába dugja be.

Az Egyesült Államokban és Kanadában használt IBM tápkábeleket az Underwriter's Laboratories (UL) listája tartalmazza, és a Kanadai Szabványügyi Hivatal (CSA) hitelesíti.

115V feszültségről működtetni kívánt egységek esetén: Használjon egy, az UL listában felsorolt és CSA igazolással rendelkező tápkábelt, amely legalább 18 AWG, SVT vagy SJT típusú, legfeljebb 4,5m hosszú háromeres kábelből és párhuzamos érintkezőjű, 125V-os 15A-es földelt típusú dugóból áll.

230V feszültségről működtetni kívánt egységek esetén (U.S. belül): Használjon egy, az UL listában felsorolt és CSA igazolással rendelkező tápkábelt, amely legalább 18 AWG, SVT vagy SJT típusú, legfeljebb 4,5m hosszú háromeres kábelből és kettős érintkezőjű, 250V-os 15A-es földelt típusú dugóból áll.

230V feszültségről működtetni kívánt egységek esetén (U.S. kívül): Földelt dugóval ellátott tápkábelt használjon. A tápkábelnek rendelkeznie kell megfelelő biztonsági engedélyekkel arra az országra vonatkozóan, ahol a berendezés telepítésre kerül.

Az adott országra vagy régióra szabványosított IBM tápkábelek általában csak abban az országban vagy régióban állnak rendelkezésre.

IBM tápkábel termékszám	Ezekben az országokban és régiókban használatos
13F9940	Argentína, Ausztrália, Kína (PRC), Új-Zéland, Pápua Új-Guinea, Paraguay, Uruguay, Nyugat-Szamoá

<b>IBM tápkábel termékszám</b>	<b>Ezekben az országokban és régiókban használatos</b>
13F9979	Afganisztán, Algéria, Andorra, Angola, Ausztria, Belgium, Benin, Bulgária, Burkina Faso, Burundi, Kamerun, Közép-Afrikai Közt., Csád, Cseh Közt., Egyiptom, Finnország, Franciaország, Francia Guyana, Németország, Görögország, Guinea, Magyarország, Izland, Indonézia, Irán, Ivory partvidék, Jordánia, Libanon, Luxemburg, Macau, Madagaszkár, Mali, Mauritánia, Mauritius, Monaco, Marokkó, Mozambik, Hollandia, Új-Kaledónia, Niger, Norvégia, Lengyelország, Portugália, Románia, Szenegál, Szlovákia, Spanyolország, Szudán, Svédország, Szíria, Togó, Tunézia, Törökország, korábbi Szovjetunió, Vietnám, korábbi Jugoszlávia, Zaire, Zimbabwe
13F9997	Dánia
14F0015	Banglades, Burma, Pakisztán, Dél-Afrika, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrein, Brunei, Csatorna szigetek, Ciprus, Dubai, Fidzsi, Ghána, Hong Kong, India, Irak, Írország, Kenya, Kuwait, Malawi, Malaysia, Málta, Nepál, Nigéria, Polinézia, Katar, Sierra Leone, Szingapúr, Tanzánia, Uganda, Egyesült Királyság Jemen, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Svájc
14F0069	Chile, Etiópia, Olaszország, Líbia, Szomália
14F0087	Izrael
1838574	Thaiföld
62X1045	Bahamák, Barbados, Bermuda, Bolívia, Brazília, Kanada, Kajmán szigetek, Kolumbia, Costa Rica, Dominikai Közt., Ecuador, Salvador, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japán, Korea (Dél), Libéria, Mexikó, Holland Antillák, Nicaragua, Panama, Peru, Fülöp-szigetek, Szaud-Arábia, Suriname, Tajvan, Trinidad (Nyugat-India), Amerikai Egyesült Államok, Venezuela





Rendelési szám: 06P8691

Nyomtatva Dániában

(1P) P/N: 06P8691

